

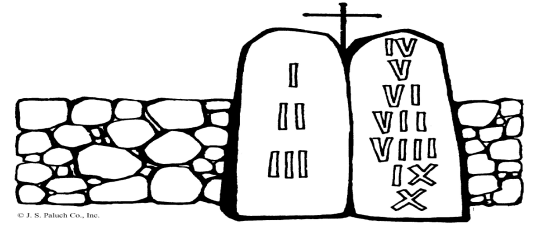
# St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

MARCH 7, 2021

THIRD SUNDAY  
OF LENT



### Web Sites:

[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](https://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](https://www.twitter.com/stbernardla)

### PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,  
Pastor

### PARISH MANAGER

Mario López

### CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

### TEMPORARY OFFICE HOURS

#### HORARIO TEMPORAL

#### DE LA OFICINA

Monday — Friday

Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

### ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989

[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

### PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

### OFFICE OF

### RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

### DIRECTOR:

Victor Mojica

### SAFEGUARD THE

### CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242



© J. S. Paluch Co., Inc.

### MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS:

Weekdays: 9:00AM

Vigil Mass: Saturday, 4:00PM in English

Mass Sunday in English:

8:00AM

Misa Dominical Español:

9:30AM

### CONFESSIONS | CONFESIONES:

By Appointment Only

Por Cita Solamente

### BAPTISMS | BAUTISMOS:

Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llame a la Oficina para Información.

### WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS:

Please call the Church Office six months  
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

### ADJUSTED TEMPORARY SCHEDULING

#### HORARIO TEMPORAL

In accordance with the guidelines and directions set forth from the County of Los Angeles, Health Department, and The Los Angeles Archdiocese, ALL previously scheduled events and gatherings of the St. Bernard Community groups and ministries, have been suspended until further notice.

De acuerdo con las instrucciones y normas establecidas por el Departamento de Salud del Condado de Los Ángeles y la Arquidiócesis de Los Ángeles, todos los eventos y reuniones previamente programados de los grupos y ministerios de la Comunidad de San Bernardo se han suspendido hasta nuevo aviso.

I, the LORD, am your God . . . You shall not have other gods besides me. — Exodus 20:2a, 3



**3<sup>RD</sup> SUNDAY OF LENT** — God describes Himself today as a “jealous” God. The wrath of Jesus flares up as he spills over the tables of the money changers and drives them out of the temple area. His disciples recall the words of Scripture: “Zeal for your house will consume me.” Angry, jealous, zealous, punishing — are a few of the negative images that many relate to when they think of God. These human terms describing God are just that — a human way to describe ‘our’ reaction to events and attitudes which we then attribute to God. God cannot be limited by feelings. God doesn’t have a thought or truth — God is ALL truth. He doesn’t think things, He is ALL things. Therefore, the passionate response of God is not meant to be a description of God. His ‘wrath’ and ‘jealousy’ cries out to the significance of the laws of God and the sacredness of, in this case, the temple. The sacredness of the temple becomes a sign of the sacredness of the ‘temple’ — our body — in which Grace and Spirit and God reside. \*\*\* **(Scriptures for our Elect – to be baptized at Easter)** Jesus has a conversation with the woman at the well. He sees into her life, reveals truth to her and calls her to belief. She immediately evangelizes her town as she runs to them and relates all that has happened to her. They experience Jesus and their own testimony reveals the faith they discover within themselves: “We no longer believe because of your word; for we have heard for ourselves, and we know that this is truly the savior of the world.” This story shared on the day of the 1<sup>st</sup> Scrutiny invites us to deeper faith and comfort at how deeply known and loved we are by Christ. This should cause us to have confidence to scrutinize our lives; see what remain as obstacles to full faith in Christ Jesus; then allow His love and mercy to overwhelm and envelope us. “Come, Lord Jesus!”

Father Perry Leiker, Pastor

#### Quote of the Week:

“The only thing that is ultimately real about your journey is the step that you are taking at this moment. That’s all there ever is.” — Eckhart Tolle.

Yo soy el Señor, tu Dios . . . No tendrás otros dioses fuera de mí. — Éxodo 20:2a,3



**3<sup>o</sup> Domingo de Cuaresma** ~ Dios se describe hoy a sí mismo como un Dios “celoso”. La ira de Jesús se enciende cuando volcó las mesas de los cambistas y les tiró al suelo las monedas y los echó del templo. Sus discípulos recuerdan las palabras de la Escritura: “El celo por tu casa me Devora”. Enojado, celoso y castigador: son algunas de las imágenes negativas con las que muchos se relacionan cuando piensan en Dios. Estos términos humanos que describen a Dios son solo eso: una forma humana de describir “nuestra” reacción

a los eventos y actitudes que luego atribuimos a Dios. Dios no puede estar limitado por los sentimientos. Dios no tiene un pensamiento o verdad: Dios es TODA verdad. Él no piensa cosas, él es TODAS las cosas. Por lo tanto, la respuesta apasionada de Dios no pretende ser una descripción de Dios. Su “ira” y “celos” claman el significado de las leyes de Dios y lo sagrado de, en este caso, el templo. La santidad del templo se convierte en un signo de lo sagrado del ‘templo’; nuestro cuerpo, en el que residen la Gracia, el Espíritu y Dios. \*\*\* **(Escrituras para nuestros elegidos - para ser bautizados en Pascua)** Jesús tiene una conversación con la mujer en el pozo. Él ve en su vida, le revela la verdad y la llama a creer. Ella evangeliza inmediatamente a su pueblo mientras corre hacia ellos y les cuenta todo lo que le ha sucedido. Experimentan a Jesús y su propio testimonio revela la fe que descubren dentro de sí mismos: “Ya no creemos por lo que tú nos has contado, pues nosotros mismos lo hemos oído y sabemos que Él es, de veras el salvador del mundo”. Esta historia compartida el día del Primer Escrutinio nos invita a una fe y consuelo más profundos de cuán profundamente somos conocidos y amados por Cristo. Esto debería hacernos tener la confianza para analizar nuestras vidas; ver los obstáculos para alcanzar plena fe en Cristo Jesús; luego permitir que su amor y misericordia nos abrumen y nos envuelvan. “¡Ven, Señor Jesús!”

Padre Perry Leiker, Párroco

#### Cita de la Semana:

“Lo único realmente cierto acerca de tu viaje es el paso que estás dando en este momento. Eso es todo lo que hay.” — Eckhart Tolle.

### ST. BERNARD SCHOOL/ESCUELA SAN BERNARDO ONGOING ENROLLMENT/INSCRIPCIONES CONTINUAS

St. Bernard Catholic School is a Parish School for any and all members of our parish with a Dual Language Immersion Program. Our students learn to speak, write, read, think and pray in two languages. We are a Family-oriented Community and welcome children from Transitional Kindergarten through 8th grade. Financial assistance may be available for those who qualify. A Catholic Education is an advantage for life!

La Escuela San Bernardo es una Escuela Parroquial para todos sus miembros con un Programa de Inmersión Bilingüe. Nuestros estudiantes aprenden a hablar, escribir, leer, pensar y orar en dos lenguajes. Somos una Comunidad Orientada a la Familia y recibimos estudiantes desde Kinder de Transición, hasta el Octavo Grado. Existe ayuda financiera para los que califiquen. Una Educación Católica es una ventaja de por vida! Information | información: [www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com); (323) 256-4989.

**READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO**

**First Reading** — The wrath and the mercy of the Lord are revealed in the exile and liberation of the chosen people (2 Chronicles 36:14-16, 19-23) or 1 Samuel 16:1b, 6-7, 10-13a. **Psalm** — Let my tongue be silenced, if I ever forget you! (Psalm 137) or Psalm 23. **Second Reading** — By grace you have been saved (Ephesians 2:4-10) or Ephesians 5:8-14. † **Gospel** — The Son was sent by God so that the world might be saved through him (John 3:14-21) or John 9:1-41 [1, 6-9, 13-17, 34-38]. — **Primera Lectura** — La ira y la misericordia del Señor se manifestaron en el exilio y la liberación del pueblo (2 Crónicas 36:14-16, 19-23) o 1 Samuel 16:1b, 6-7, 10-13a. **Salmo** — Que se me pegue la lengua al paladar si no me acuerdo de ti (Salmo 137 [136]) o Salmo 23(22). **Segunda Lectura** — Dios, rico en misericordia y amor, nos dio vida con Cristo. (Efesios 2:4-10) o Efesios 5:8-14 † **Evangelio** — Dios nos dio su Hijo único, para que todo el que crea en él tenga vida eterna (Juan 3:14-21) o Juan 9:1-41 [1, 6-9, 13-17, 34-38]. — **Liturgical Color /Color Litúrgico: Rose/Rosado**

**SERVICE TIMES AND PLACE OF WORSHIP/ HORARIO DE SERVICIOS Y LUGAR DE CULTO:****CHURCH PARKING LOT — ESTACIONAMIENTO DE LA IGLESIA**

**ATTENTION!** — Those who prefer to remain in their vehicles during Mass, may do so by entering the parking lot gate entrance on W. Avenue 32. The Eucharist will be brought to them.

**ATENCIÓN!** — Las personas que prefieran permanecer en sus vehículos durante la Misa, pueden hacerlo por la entrada al estacionamiento de la Avenida 32. Se les llevará la Eucaristía.

**MASSES | MISAS: MONDAY — FRIDAY | LUNES A VIERNES: 9:00AM — ENGLISH**

**\* SATURDAY | SÁBADO: 4:00PM — ENGLISH**

**SUNDAY | DOMINGO: 8:00AM — ENGLISH**

**9:30AM — ESPAÑOL**

**CONFESSIONS | CONFESIONES: BY APPOINTMENT ONLY | SOLAMENTE POR CITA**

**PERSONAL ADORATION | ADORACIÓN PERSONAL: INSIDE THE CHURCH | DENTRO DE LA IGLESIA:**

**MONDAY — FRIDAY | DE LUNES A VIERNES: 9:30AM — 2:00PM**

**LIVE STREAM MASSES | MISAS TRANSMITIDAS EN VIVO:**

**SATURDAYS | SÁBADOS: 4:00PM — ENGLISH | INGLÉS**

**SUNDAYS | DOMINGOS: 8:00AM — ENGLISH | 9:30AM — ESPAÑOL**

St. Bernard Church has met all requirements by the Archdiocese of Los Angeles following all State, County, and City guidelines. In an effort to maintain the health of our parishioners, our Archbishop José Gómez continues to grant the dispensation from Sunday Masses, especially for the elderly and anyone with serious health issues that could compromise their health.

*La Iglesia San Bernardo ha cumplido con todos los requisitos de la Arquidiócesis de Los Angeles siguiendo las normas estatales, del Condado y de la Ciudad. En un esfuerzo por mantener la salud de nuestros feligreses, el Arzobispo José Gómez continúa otorgando la dispensa de las Misas Dominicales, especialmente para los ancianos y personas con problemas graves de salud que puedan comprometer su salud. For updated information, visit our website or call the Church Office. Para obtener información actualizada, visítannos en nuestra página en la red o llame a la Oficina de la Iglesia. Website | red: www.stbernard-parish.com — Church Office | Oficina de la Iglesia (323) 255-6142.*



3/08: 9:00am — Lupe Garcia — **Birthday**  
† Norma S. Nolasco & † Arturo V. Hernandez & † Federico Bautista  
3/09: 9:00am — † Yap E. Tee  
3/10: 9:00am — † Feliciano & † Victoria De Guzman  
3/11: 9:00am — † Cora Musni, † Tan Bin Soya, & Yap E. Tee  
3/12: 9:00am — Fr. Perry, Remy, Celso, & Arlene — **Birthday**  
Larry & Bonnie Sepulveda — **Anniversary**, & † Gregoria Villanueva  
3/13: 4:00pm — † Gary & † Norma Nolasco, & † Agustín & † Refugio Garcia  
3/14: 8:00am — Father Perry Leiker — **Birthday**  
& Salvador Solis — **Birthday**

**SUNDAY COLLECTION | COLECTA DOMINICAL**

<b>02/2821: Envelope   Sobres:</b>	<b>\$2,990.00</b>
<b>Plate   Efectivo:</b>	<b>\$1,000.00</b>
<b>TOTAL:</b>	<b>\$3,990.00</b>

**Thank You**  
**Muchas Gracias!**

**PARISH FINANCES — ELECTRONIC GIVING / FINANZAS PARROQUIALES — DONACIONES ELECTRONICAS**

**REMEMBER:** At St. Bernard Church, it is now possible to make any and all donations through the App **Givelify.com**: Here are the steps to sign up and begin giving electronically.

**Step 1:** Download the free Givelify mobile donation app from the **App Store** or **Google Play**

**Step 2:** Follow directions to: sign up, choose amount and payment preference — credit or debit card.

**RECUERDE:** Ahora es posible hacer todas sus donaciones a través de la aplicación **Givelify.com**. Para inscribirse y comenzar a dar electrónicamente siga los siguientes pasos:

**Paso 1:** Descargue la aplicación gratuita de donación móvil de Givelify desde **APP Store** o **Google Play**.

**Paso 2:** Siga las instrucciones para: registrarse, elegir la cantidad y las preferencias de pago: tarjetas de crédito o débito.

*Vea este video que le puede ayudar | Here is a video that might also help:*

[www.youtube.com/watch?v=VCbR3ZOBs0](http://www.youtube.com/watch?v=VCbR3ZOBs0)

Happy  
Birthday



On Friday of this week, Fr. Perry, Remy, Celso, and Arlene will be celebrating their Birthday! We wish them a very **Happy and Blessed Day!**

Also, Happy anniversary to Larry and Bonnie Sepulveda!

El Viernes de esta semana, el Padre Perry, Remy, Celso, y Arlene celebrarán su cumpleaños. Les deseamos un **Feliz Cumpleaños y muchas bendiciones!**

### **DAYLIGHT SAVINGS TIME CAMBIO DE HORA DE PRIMAVERA**

**Next Sunday, March 14**, don't forget to set your **CLOCKS AHEAD** one hour!

*El próximo domingo, 4 de Marzo, no olvide **ADELANTAR SUS RELOJES** una hora!*

### **WEDDING BANNES | AMONESTACIONES**

**Christian Sargan ~ Camila Alvarez**

**Javier Bailon ~ Lizette Gutierrez**

### **CALLING ALL ST. BERNARD ALUMNI | LLAMADO A EX ALUMNOS**

Fr. Perry needs to contact you for a special project to benefit St. Bernard School and its future.

El Padre Perry necesita conectarse con usted para un proyecto especial que beneficiará la Escuela San Bernardo y su futuro.

Submit your contact information to | *Envíe su información a:*  
[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com).



**"250 CLUB"** — The tickets for the **"250 Club"** are available for purchase at \$20 each TODAY and in the Church Office. Los boletos para el **"Club 250"** están a la venta **HOY después de Misa** y en la Oficina de la Iglesia. **Information**

| **información:** Anita Fueconillo (323) 507-2418.



Congratulations to the happy winners of the drawing for the month of February.  
*Felicidades a los felices ganadores del mes de Febrero: Angel & Estela Aguilar*

### **RAFFLE | RIFA**



© Dan Stock Photo

During the month of March, we will raffle a very useful assortment of Craftsman household tools in a crate. Tickets are \$20. Drawing to be held on Sunday, March 28. All proceeds go to St. Bernard Church.

*Durante el mes de Marzo, sortaremos un surtido muy útil de herramientas para el hogar Craftsman, en una caja. Los boletos cuestan \$20. El sorteo se llevará a cabo el Domingo, 28 de Marzo. Todos los ingresos serán para la Iglesia San Bernardo.*

## CALENDAR OF COMING EVENTS | PRÓXIMOS EVENTOS

3-07-21: 3rd Sunday of Lent | *3er Domingo de Cuaresma*  
3-14-21: 4th Sunday of Lent | *4º Domingo de Cuaresma*  
3-14-21: Daylight Saving Time Begins | *Comienzo de Horario de Verano*  
3-17-21: St. Patrick, Bishop | *San Patricio, Obispo*  
3-18-21: St. Cyril of Jerusalem | *San Cirilo de Jerusalem*  
3-19-21: St. Joseph, Spouse of the Blessed Virgin Mary  
*San Jose, Esposo de la Bienaventurada Virgen María*  
3-20-21: Spring Begins | *Inicio de la Primavera*  
3-21-21: 5th Sunday of Lent | *Quinto Domingo de Cuaresma*

### **DID YOU KNOW? — Helping children cope with grief.**

With the ongoing COVID-19 pandemic, many children are grieving — they may have lost family members, they are cut off from their friends and their routines, and their lives have changed significantly. Parents can help children work through their strong emotions by acknowledging their feelings and encouraging children to talk about them. Talk with them honestly and simply, helping them to answer any questions they might have about why this is happening, or what will happen next. Often, showing children that they are loved unconditionally can help them handle strong feelings of loss and sadness. For more information, please visit, <https://occatholic.com/talking-about-god-and-grief-with-children/>.

### **SABÍA USTED? — Ayudando a los niños a sobrellevar el dolor.**

Con la pandemia de COVID-19 en desarrollo en este momento, muchos niños están sufriendo: pueden haber perdido a miembros de su familia, están separados de sus amigos y sus rutinas, y sus vidas han cambiado significativamente. Los padres de familia pueden ayudar a los niños a superar sus emociones más intensas reconociendo sus sentimientos y alentando a los niños a hablar sobre ellos. Platique con ellos de manera honesta y sencilla, ayudándolos a responder cualquier pregunta que puedan tener sobre por qué está sucediendo esto o qué sucederá después. A menudo, mostrarles a los niños que son amados incondicionalmente puede ayudarlos a manejar fuertes sentimientos de pérdida y tristeza. Para obtener más información, visite <https://occatholic.com/talking-about-god-and-grief-with-children/>.

## **CONTRIBUTION STATEMENT 2020**

### **DECLARACIÓN DE CONTRIBUCIONES DEL 2020**

The 2020 **Annual Contribution Statement** for those who donated \$250 or more, can be picked up at the Church Office. You may also fill out the request form that appears in this bulletin, or call the church office if you wish to have it mailed to you.

*Las personas que donaron \$250 o más, pueden recoger su **Declaración de Contribuciones del Año Fiscal 2020** en la Oficina de la Iglesia o pueden llenar la forma que aparece en este boletín y depositarla en la canasta de la colecta. Si desea que se le envíe por correo favor de llamar a la oficina de la Iglesia.*

## **CONTRIBUTION STATEMENT 2020**

### **DECLARACIÓN DE CONTRIBUCIONES DEL 2020**

- Yes, please send my Contribution Statement of my 2020 donations.
- Si, por favor envíe mi Declaración de Contribuciones del 2020

Name / Nombre: \_\_\_\_\_

Address / Domicilio \_\_\_\_\_

Envelope # / Número de sobre \_\_\_\_\_

Telephone / Teléfono ( ) \_\_\_\_\_

Date / Fecha \_\_\_\_\_

**MENDOZA**  
**INCOME TAX**  
 Tax Consultant,  
 Notary Public  
 829 Cypress Ave., L.A.  
**(323) 276-1061**  
 www.mendozaincometax.com  
 Hablamos Español


**BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE**  
 Family Parishioners Since 1974 - Glendale Park  
**3211 Verdugo Rd. @ Ave 32**  
 The Ultimate Service Machine  
**323-257-5773**  
 WWW.THEMESHOP.COM

**General Dentistry**  
 Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!  
**ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS**  
 1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91205  
**(818) 246-0985**  
 Monday, Wednesday & Friday 9-5  
 Saturday 9-5  
**\$20 Special** office consultation with full x-rays  
**\$200** Bleaching Special  
 ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.

**DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law**  
 • Bankruptcy/Bancarrota  
 • Family Law/Casos de Familia  
 • Personal Injury/Accidentes  
**Free Consultation (323) 630-3826**

 **930 AM**  
**America's Catholic Talk Radio Network**

**ONE PARISH**  
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!  
 Download Our Free App or Visit **MY.ONEPARISH.COM**

**catholicmatch<sup>®</sup> California**  
  
 CatholicMatch.com/myCA

**MARINACCIO LAW**  
 Anthony Marinaccio, Local Parishioner  
 Real Estate, Wills & Trusts, Landlord-Tenant, Probate & Trust Administration, Business Transactions & Litigation  
**FREE 1 Hr. Consultation**  
**100 N. BRAND BLVD., STE. #302**  
**GLENDALE 91203**  
**WWW.MARINACCIO.LAW.COM • 818-839-5220**

**DR. NICK A. ACPALO**  
**DR. NANET C. AVENIDO**  
 General Dentistry  
**EAGLE ROCK DENTAL CARE**  
**4210 EAGLE ROCK BLVD.**  
**LOS ANGELES, CA 90065**  
 Beside 7-Eleven  
**TEL (323) 550-8341**  
**FAX (323) 550-8345**  
 Open Monday thru Saturday  
 Closed Sundays  
 We Speak Spanish... We speak English

**Protecting Seniors Nationwide**  
 Medical Alert System  


Consider Remembering Your Parish in Your Will.  
 For further information, please call the Parish Office.

**FindaPARISH.com**  
**The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes**  
**Check It Out Today!**

**\$29.95/Mo. billed quarterly**  
 • One Free Month  
 • No Long-Term Contract  
 • Price Guarantee  
 • Easy Self Installation  
**Call Today! Toll Free 1.877.801.8608**

**CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES**  
 Everlasting Faith. Everlasting Life.  
 A ministry of the Church serving the faithful.  
 Learn about our 11 locations in Los Angeles, Meridian and Santa Barbara counties.  
**CatholicCM.org**